

INSTRUCTIONS

YUMA

Installation and operating guide

Installations- und Bedienungsanleitung

Guide d'installation et d'utilisation

Istruzioni per l'installazione e l'uso

Guía de instalación y funcionamiento

Installatiehandleiding en gebruiksaanwijzing

Руководство по установке и эксплуатации

**HVAC/R
Service Products**





YUMA

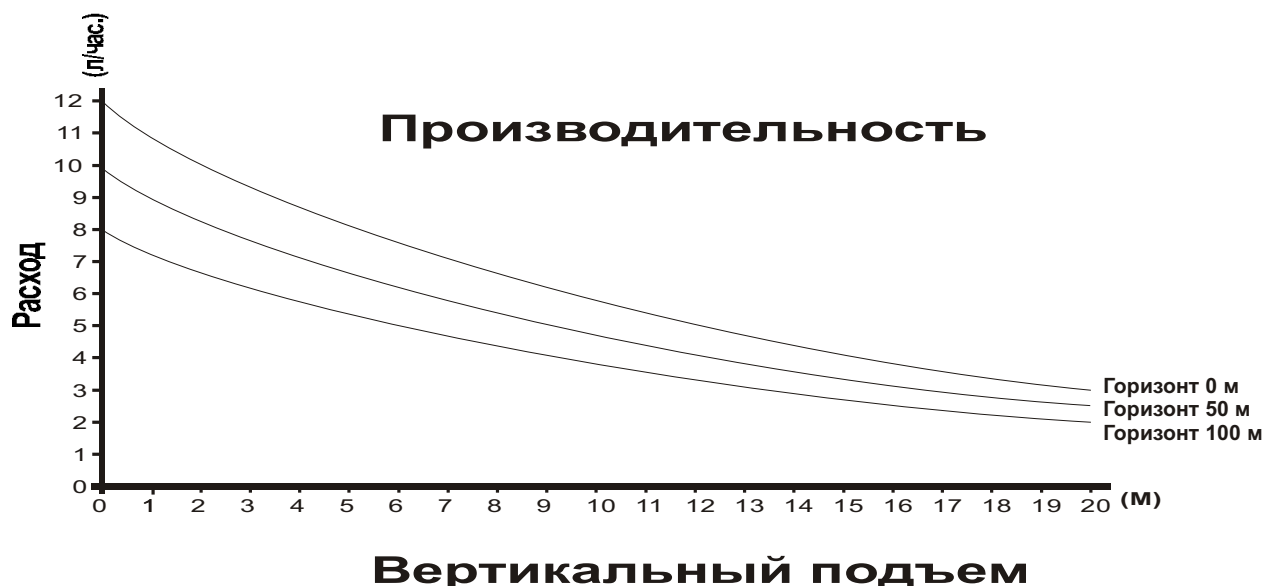
Насос для удаления конденсата
Руководство по установке и эксплуатации

YUMA - это автономная система удаления конденсата, предназначенная для использования непосредственно внутри трубопроводов высотных настенных кондиционеров воздуха.



Технические характеристики

Питание:	120/240 В пер. тока, 50/60 Гц, автоматическое определение
Потребляемая мощность:	не более 16Вт, 0,25 Вт без нагрузки
Реле сигнализации:	5А, 30 В пост. тока, 250 В пер. тока, отключение при сбое
Производительность:	не более 12 литров/час
Максимальный напор:	вертикальный > 20 м, горизонтальный > 100 м всасывание не более 1 м
Температура окружающей среды:	0 - 40°C
Температура воды:	не более 25 °С
Материал:	огнезащитный состав ABS UL94 5VA
Отводящая труба:	внутренний диаметр 6 мм
Габаритные размеры:	175 x 46 x 40 мм
IP:	44



ПРАВИЛА И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При нормальном использовании данное оборудование не нуждается во вмешательстве пользователя. Установка, как монтаж, так и электрические и эксплуатационные работы, должны выполняться только производителем или его сервисным центром, либо, в любом случае, лицами, обладающими соответствующими навыками, с тем чтобы предотвратить какие-либо риски. Электрический монтаж оборудования должен быть выполнен согласно данным инструкциям по установке, а также в соответствии со всеми национальными и местными нормами по электробезопасности.

Чтобы уменьшить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм, необходимо выполнять следующие инструкции по технике безопасности:

- данный насос предназначен для использования внутри помещений только с водой (не более 25 °C);
- данный насос НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ПОГРУЖНЫМ;
- перед проведением работ по установке, подключению или обслуживанию отключите ВСЕ источники питания;
- данный насос оборудован проводом заземления. Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током убедитесь, что он подключен только к заземляющему штепсельному разъему, подключенному надлежащим образом;
- все соединительные трубы и кабели должны находиться внутри кондиционера или защищены каким-либо образом;
- при проведении электрического монтажа убедитесь, что данный конденсатный насос подключен к цепи, оборудованной выключателем с прерыванием контакта по всем полюсам, который обеспечивает полное отключение от электропитания по III категории перегрузки по напряжению ;
- при проведении электрического монтажа предохранитель без задержки по времени (номиналом 250 В, 1 А) должен быть установлен на линию, со стороны подачи, см. раздел электрического монтажа;
- шнур питания замене не подлежит. Если шнур питания поврежден, то замене подлежит весь насос;
- необходимо обеспечить присмотр за детьми в зоне, где используется насос;
- дети или лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, ограничивающими их способность использовать устройство должны иметь ответственное лицо для наставления их его использованию.

Не допускайте контакта химических веществ с данным насосом. Перед использованием чистящей жидкости или других химических веществ удаляйте насос из системы. Перед повторным подключением насоса промойте систему чистой водой.

Эксплуатация

YUMA содержит внутренний датчик, который автоматически запускает насос, если обнаруживается конденсат, и останавливает насос, когда конденсат будет удален. YUMA также оснащен сигнализацией повышенного уровня воды, которая будет приводить в действие сигнальное реле, если уровень воды достигает уровня, отличающегося от нормального. Насос будет продолжать работать до тех пор, пока не будет достигнут минимальный уровень воды, и сигнал тревоги будет сброшен.

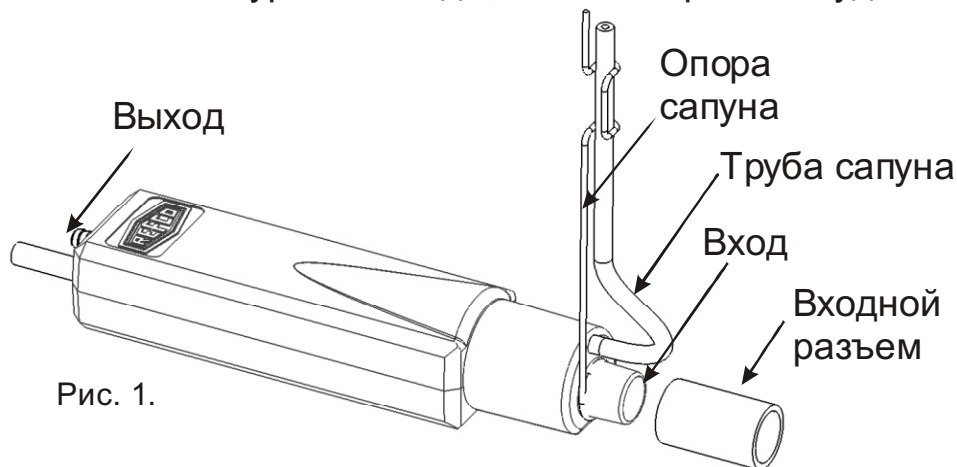


Рис. 1.

Установка

Насос YUMA может быть установлен под любым углом между горизонталью и вертикалью, при условии, что вход трубы сапуна находится выше входа конденсата (Рис. 3). YUMA может быть наклонен в боковом направлении под углом до 30 ° к горизонтали (Рис. 2).

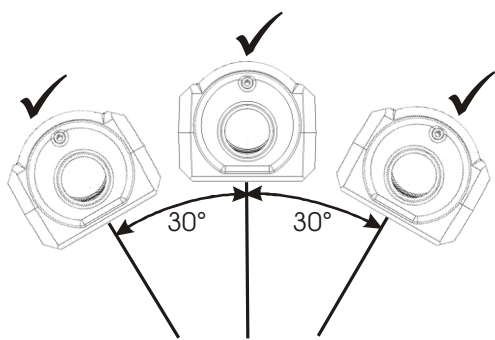


Рис. 2.

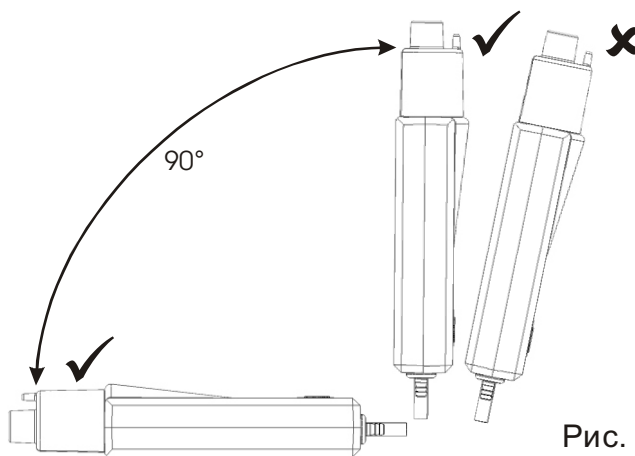


Рис. 3.

Насос YUMA должен располагаться в подходящем месте оборудования ниже уровня поддона для сбора конденсата. Чтобы избежать переполнения, верхняя часть трубы сапуна должна быть расположена выше самой высокой части поддона для сбора конденсата (Рис. 4). Насос YUMA, конденсатные трубы и кабель питания следует держать подальше от панелей и поверхностей и, где это возможно, они должны быть изолированы с помощью пены с целью уменьшения шума.

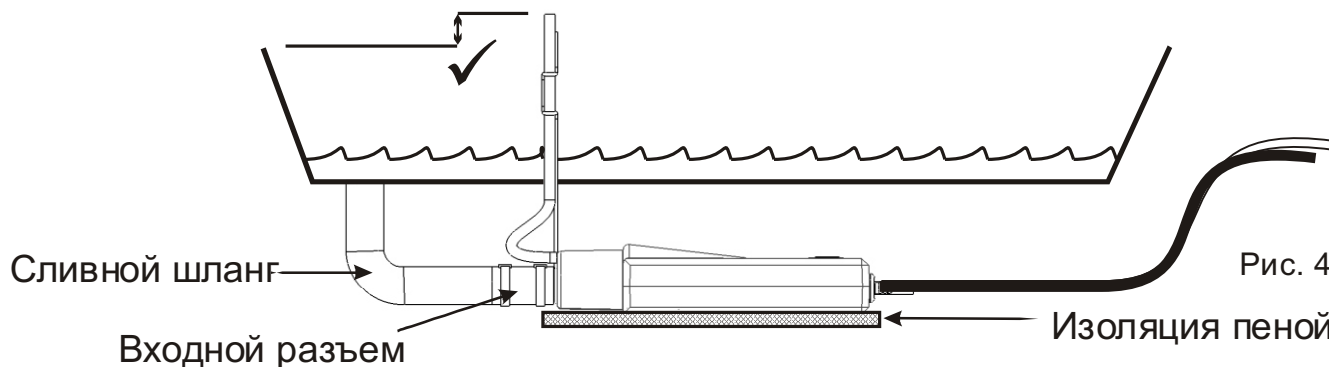




Рис. 4.

Подключение проводов

Подключите провода заземления, питания и нейтральный провод от питающего кабеля насоса YUMA к выводам питания (см. Рис.5).

Данный прибор должен быть подключен к цепи, оборудованной выключателем с прерыванием контакта по всем полюсам, который обеспечивает полное отключение от электропитания по III категории перегрузки по напряжению; на линию должен быть установлен предохранитель без задержки по времени (номиналом 250 В, 1 А) (см. Рис. 5).

Подключение кабелей

Цвет провода	Подключить	Обозначение
1 ЗЕЛЕНЬЙ / ЖЕЛТЫЙ	ЗЕМЛЯ	З 
2 ЧЕРНЫЙ	ПИТАНИЕ	П 
3 БЕЛЫЙ	НЕЙТРАЛЬ	Н
4 ФИОЛЕТОВЫЙ	Сигнальный контакт	
5 ФИОЛЕТОВЫЙ	Сигнальный контакт	

Контакты сигнализации

Независимое от напряжения подключение, прерываемое при сбое, обладает номинальной характеристикой 5 Ампер, 1250 ВА.

Использование контактора может быть востребовано в случае необходимости переключения подачи питания.

ПИТАНИЕ

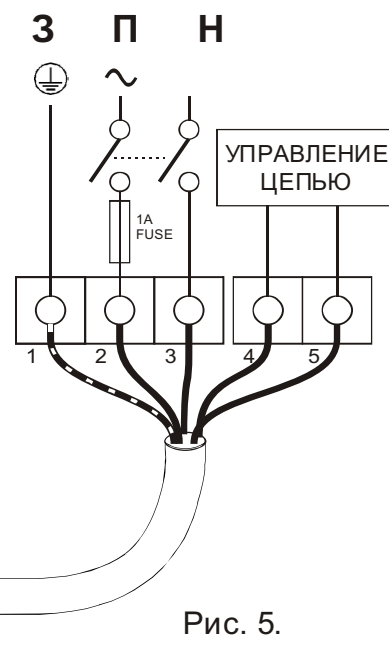


Рис. 5.

Тестирование

Перед испытаниями убедитесь в отсутствии грязи и мусора в поддоне для сбора конденсата и на сливном шланге.

Заполняйте поддон для сбора конденсата чистой водопроводной водой до тех пор, пока насос не начнет работать. В начале, во время работы может наблюдаться шум до тех пор, пока из системы не будет удален воздух.

Продолжайте добавлять воду, насос должен переключиться в режим полной мощности, а контакты сигнализации должны открыться. Прекратите добавлять воду, если она начинает попадать в трубу сапуна.

Дайте насосу YUMA удалить воду. Насос должен выключиться, а реле сигнализации должно произвести сброс.

Насос не работает:

Проверьте предохранитель и электрические соединения питания. Убедитесь, что вода достигает датчика насоса.

Насос продолжает работать без воды:

Датчик воды может приобрести повышенную чувствительность в случае попадания грязи, плесени или использования определенных чистящих химических веществ. В этом случае насос может продолжать работать без воды. Отключите насос YUMA от электропитания и промойте датчик путем подачи чистой водопроводной воды на впуск в течение примерно 30 секунд (Рис. 6). Если проблема не устраняется, промойте метиловым спиртом, а затем ополосните водой.

Насос работает шумно:

Убедитесь, что насос YUMA, сетевой кабель и отводная труба не вибрируют, касаясь боковых сторон установки.

ГАРАНТИЯ

Гарантия на данный продукт действует два года и обеспечивает отсутствие дефектов изготовления либо некачественных материалов. Если в течение двух лет, начиная с даты изготовления, будет выявлена неисправность по любой из этих причин, он будет отремонтирован, либо заменен бесплатно, по усмотрению компании REFCO Manufacturing Ltd.

REFCO Manufacturing Ltd. не несет никакой ответственности за любые потери или ущерб, причиненные в результате использования этого продукта, независимо от причин. Перед использованием данного продукта пользователь должен удостовериться, что он подходит для использования в конкретных целях и в способе, которым предположительно он будет использоваться.

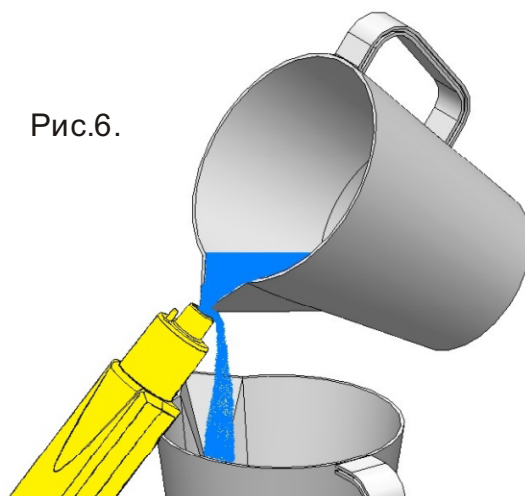
Данный продукт является предметом постоянного развития и совершенствования, и компания REFCO Manufacturing Ltd. оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики, либо в конструкцию без предварительного уведомления.

Насос всасывает воздух

Убедитесь в правильной ориентации насоса YUMA. Убедитесь, что выходная труба не переливает через сифон.

В загрязненных условиях рекомендуется устанавливать проходной фильтр, чтобы избежать повреждения насоса и датчика.

Рис.6.



**HVAC/R
Service Products**



REFCO Manufacturing Ltd.
Industriestrasse 11
CH-6285 Hitzkirch (Switzerland)

Telefon +41 41 919 72 82
Telefax +41 41 919 72 83
info@refco.ch www.refco.ch